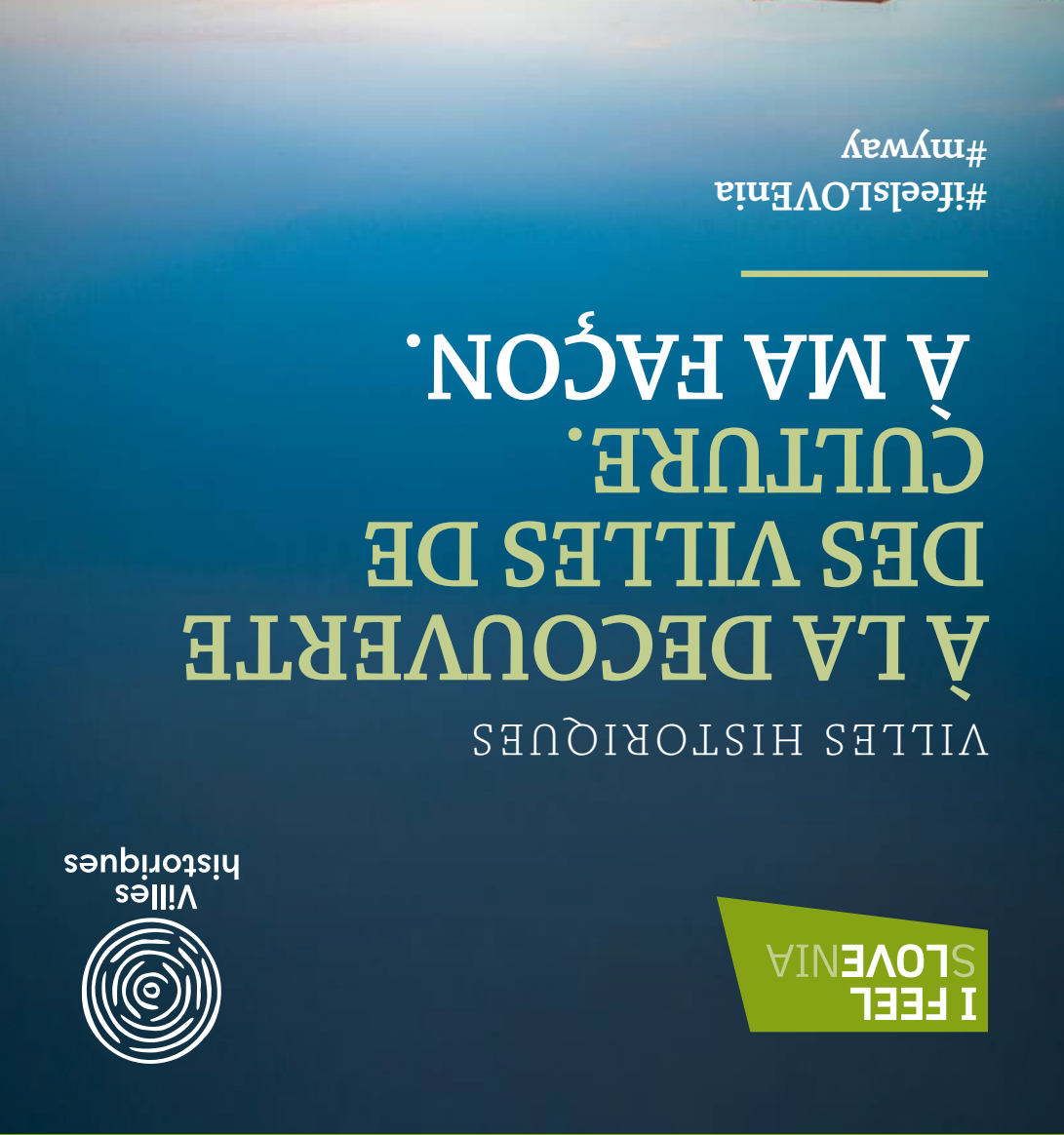




La carte des villes historiques de la Slovénie n'est pas seulement un outil pour s'orienter dans l'espace : elle vous invite aussi à parcourir l'histoire des différentes régions et les grandes périodes de leur passé. Laissez-vous inspirer par cette carte pour découvrir les expériences proposées dans des villes fières de leurs origines préhistoriques ou antiques, de leur grandeur médiévale ou de leur héritage industriel. Suivez les traces des marchands, des mineurs, des nobles, des artistes, des sauniers ou encore des sidérurgistes. Chaque ville offre un regard différent sur la Slovénie. Découvrez ce pays verdoyant sous ses multiples facettes !



On découvre les villes historiques sous un autre jour lorsqu'on les explore en prenant son temps. Grâce à leurs centres compacts et faciles à parcourir, ces villes se découvrent aisément sans voiture, pour une expérience encore plus enrichissante. En flânant, on remarque davantage de détails, on rencontre les habitants et l'on découvre des itinéraires qui ne figurent pas dans les premières pages des guides.

La plupart des villes historiques sont bien desservies par le train et les autobus. Si vous arrivez en voiture, laissez-la à la périphérie ou sur un parking-relais (P+R), puis poursuivez à pied ou en transport public local. Vous profiterez ainsi de la ville dans une atmosphère plus détendue, sans avoir à chercher une place de stationnement dans le centre.

Les centres-villes sont conçus pour les piétons. Certaines places sont entièrement piétonnes et de nombreuses zones bénéficient d'une circulation apaisée. Flânez dans les rues et sur les places, entre les cafés, les galeries et les boutiques locales. La plupart des sites d'intérêt sont situés à moins de quinze minutes les uns des autres.

Dans de nombreuses villes, les parcs et les forêts urbaines s'étendent jusqu'au cœur même de la ville. Rivières, points de vue, sentiers de randonnée et pistes cyclables se trouvent à proximité. De nombreuses villes proposent la location de vélos classiques et électriques, tandis que les itinéraires menant aux sites pittoresques des environs sont généralement bien balisés.

Certaines villes proposent de petits véhicules électriques ou des services de transport à la demande pour les personnes âgées, les familles et les visiteurs à mobilité réduite. Vous trouverez de plus amples informations dans les offices de tourisme des différentes villes.

Privilégiez les auberges traditionnelles (gostilna), les artisans et les prestataires d'expériences locales. Vous contribuerez ainsi à préserver l'animation urbaine, les savoir-faire traditionnels et les histoires authentiques des villes historiques. Lorsque vous visitez des sites touristiques, veuillez respecter le silence dans les églises, les galeries et les musées.

Les motos ainsi que les voitures particulières et les véhicules mixtes dont le poids total autorisé en charge ne dépasse pas 3,5 tonnes doivent être munis d'une vignette électronique pour circuler sur l'ensemble des autoroutes aléennes ou sur certaines voies rapides. Les vignettes électroniques aléennes peuvent être achetées en ligne uniquement sur le site officiel ou auprès des points de vente agréés. L'achat d'une vignette électronique doit être assorti d'un emprunt d'une autoroute ou d'une voie rapide.

En Slovénie, l'utilisation des feux de croisement est obligatoire, même en journée. Le conducteur et tous les passagers doivent porter leur ceinture de sécurité. Le véhicule doit être équipé d'un triangle de présignalisation, d'un jeu d'ampoules de rechange, d'une trousse de premiers secours et d'un gilet réfléchissant. Du 15 novembre au 15 mars, ainsi qu'en cas de conditions hivernales, les véhicules doivent être équipés du matériel hivernal obligatoire. Conduisez prudemment. Ne consommez pas d'alcool pendant la conduite !

50 km/h sur les agglomérations

90 km/h sur les routes

110 km/h sur les voies

130 km/h sur l'autoroute

police urgences médicales pompiers

- informations routières
- assistance routière et dépannage AMZS

dans un café au bord d'une rivière ou au milieu
des collines viticoles.

*Ptuj, la plus ancienne ville de Slovénie, élue Best Cultural Heritage
Town in Europe 2026 par European Best Destinations.*

- 1 Le charme des petites villes**
Comme on s'y repère facilement, on s'y sent comme chez soi. Comme on s'y sent en sécurité, on se perd volontiers dans les ruelles.
 - 2 Tout est accessible en quelques pas**
La place principale, les musées, les galeries, les châteaux et les cafés sont généralement à quelques minutes à pied les uns des autres. Les curiosités des environs sont elles aussi tout proches. Moins de déplacements – plus d'expériences !
 - 3 Naturelles et vertes**
Depuis les rues historiques, il suffit de quelques pas pour rejoindre forêts, vignobles, points de vue et rivières. Ces villes ont une âme jeune et un mode de vie résolument vert.
 - 4 Conviviales et animées**
Les rues des villes historiques accueillent marchés, festivals, concerts et animations urbaines. Les soirées sur les places, les événements sous les arcades et les foires de saison créent une atmosphère unique.
 - 5 Histoires et expériences**
Chaque ville est un livre vivant, rempli d'histoires qui traversent les âges, de la nuit des temps à nos jours. Des visites guidées vous invitent à en découvrir tous les secrets. Dans les villes et leurs environs, vivez des expériences locales authentiques que vous ne trouverez nulle part ailleurs dans le monde. Vous les reconnaîtrez grâce au label Expériences uniques de Slovénie.
 - 6 La culture 365 jours par an**
Le dynamisme des villes historiques ne connaît pas de saison. Les programmes culturels, les expositions, les marchés, les manifestations sportives et les ateliers remplissent les calendriers tout au long de l'année.
 - 7 Des saveurs locales**
Chaque ville historique se distingue par ses spécialités locales. De nombreux endroits, des marques collectives ont été créées, associant gastronomie, expériences et souvenirs caractéristiques de la région.

La saucisse de Carniole, les žganci, la choucroute et les navets fermentés accompagnent la vie au pied des Alpes depuis des siècles. Les truites des rivières et des lacs alpins figurent également parmi les spécialités les plus appréciées.

Les spécialités locales sont liées aux traditions de l'apiculture, de la fabrication du fromage ou encore de la distillation. Vous y dégusterez des žganci, des fromages bénéficiant d'une appellation protégée ainsi que des eaux-de-vie élaborées à partir de tepkas, une ancienne variété de poire.

Les poissons et les fruits de mer, le jambon cru du Karst et les plantes sauvages comestibles constituent l'un des éléments caractéristiques de la cuisine slovène. Le tout est relevé par le sel issu des salines traditionnelles de Piran.

Au bord de la mer, dégustez les calamars (préparés de différentes façons), les moules et le bar de Piran.

Goutez la potica slovène et découvrez les saveurs de Ljubljana : langue de bœuf, « žganci volants » croustillants au poulet, salade Vodnik, crêpes, štruklji, bières locales, vin du château et gin.

La cuisine bourgeoise, façonnée par des influences venues de différentes régions du monde, privilégie les ingrédients frais provenant des environs. Le célèbre marché de Ljubljana reflète parfaitement le rythme des saisons.

La potica slovène, un gâteau roulé garni de différentes farces, est un symbole de la gastronomie slovène et une spécialité

L'huile de graines de courge et les plats à base de céréales racontent l'histoire d'une région où la gastronomie est au cœur de l'hospitalité quotidienne. Les plats à base de viande et les plats en sauce y occupent également une place importante.

Dans la célèbre gibanica de Prekmurje, des couches de pâte étirée alternent avec des garnitures aux pommes, à la skuta, aux noix et au pavot.

Les itinéraires reliant les villes historiques de Slovénie révèlent des facettes méconnues d'une architecture remarquable, le dynamisme de la création culturelle contemporaine, la richesse des traditions viticoles et une multitude de possibilités pour explorer activement la nature. Découvrez la Slovénie à votre façon ou en compagnie de guides locaux.

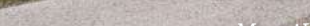
**Des villes
à taille humaine**

Partez à la découverte des chefs-d'œuvre de Plečnik à travers toute la Slovénie. Les ponts, les places, les églises, les détails urbains et les espaces publics conviviaux témoignent de la créativité de ce célèbre architecte, tant dans la Ljubljana de Plečnik que dans d'autres villes historiques.



Escalier, fontaine et arènes de Plečnik à Kranj

**Des balades
et de longues randonnées**



De nombreuses villes disposent de pistes cyclables locales bien aménagées, et beaucoup sont également reliées à de plus longs itinéraires cyclables qui longent les rivières, traversent les vignobles, sillonnent les vallées alpines et bordent le littoral. Des distances raisonnables qui invitent à l'exploration !

Mestre Vrh, Ptuj

Des villes aux campagnes, l'art de trinquer à l'honneur

Bars à vin, anciennes caves souterraines, festivals et fêtes du vin, vignobles voisins et routes des vins invitent à découvrir de nombreuses villes historiques slovènes. Composez votre propre itinéraire à travers différentes régions viticoles du pays.

Mest
Le plus long festival de
Slovénie

Concerts, spectacles et événements gastronomiques animent les places, les cours et les rues des villes historiques. Des soirées estivales aux lumières des fêtes hivernales, FEST MEST associe culture et atmosphère urbaine authentique tout au long de l'année.

Les Alpes slovènes

La culture avec vue sur les hauts sommets



Centre historique de Radovljica, capitale de l'apiculture et du chocolat

Des maîtres artisans aux créateurs cosmopolites

Au cœur des Alpes, le dynamisme urbain contemporain se mêle aux traditions d'alpage, de la sidérurgie et de l'artisanat. C'est ici que s'est écrite l'histoire de l'alpinisme et des sports d'hiver slovènes. Les montagnes, les rivières et les lacs, ainsi que les vallées pittoresques parsemées de villages historiques, constituent un haut lieu de l'identité nationale slovène. Elles sont liées à grandes figures de la création, comme le poète France Preseren. Découvrez également les sites classés au patrimoine mondial de l'UNESCO :

- La réserve de biosphère des Alpes Julienne, reconnue par l'UNESCO, comprend également le **parc national du Triglav**, la plus grande zone naturelle protégée de Slovénie.
- Le **Géoparc mondial UNESCO des Karavanke** vous invite à découvrir la région de **Koroška**, ses forêts majestueuses et le monde souterrain du mont Peca.
- L'**apiculture en Slovénie**, en tant que mode de vie, est inscrite sur la liste du patrimoine culturel immatériel de l'humanité. Dans les Alpes slovènes, vous pourrez la découvrir au musée de l'apiculture, sur les sentiers thématiques et chez les apiculteurs.



Vue depuis Ojstrica sur le lac de Bled, son île et son château

De la ville à la nature

- Visitez **Bled**, son île emblématique et le plus ancien château de Slovénie. À **Bohinj**, ne manquez pas le Festival international des fleurs alpines.
- Parcourez des étapes du **Juliana Trail** et découvrez, dans la **vallée de la Soča**, le patrimoine de la Première Guerre mondiale le long de la rivière aux eaux émeraude, sur le Chemin de la Paix.
- Depuis **Maribor**, où pousse la plus vieille vigne du monde, partez à la découverte du **Pistoče**, puis de la région de **Koroška**. Reliez la piste cyclable de la Drave et la célèbre *Streka*, qui mène les cyclistes de Velenje à Dravograd en passant par Slovenj Gradec.
- Dans la **vallée de Logar**, partez à la découverte de la cascade de Rinka et admirez la vue depuis la route panoramique de Solčava.
- Depuis Radovljica, rendez-vous à Begunje, la ville des célèbres frères Avenik et de la **musique populaire alpine slovène**.

La Méditerranée et le Karst slovène

Le cosmopolitisme au bord de la mer Adriatique.



La Punta de Piran, à l'extrémité de la ville, offre l'un des panoramas méditerranéens les plus emblématiques de Slovénie, Piran

De la côte au monde souterrain

Les salines traditionnelles, héritage de la République de Venise, la culture maritime et un art de vivre entre mer, oliveraies, vignobles et univers souterrain des grottes karstiques invitent à explorer les villes historiques du littoral et leur fascinant arrière-pays. Laissez-vous surprendre par les curiosités inscrites sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO :

- Les **grottes de Škocjan**, avec leur spectaculaire canyon souterrain, ont été le premier site slovène inscrit sur la **liste du patrimoine mondial naturel de l'UNESCO**.
- La **tradition de l'élevage des chevaux lipizzans** est inscrite sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité. Au hana historique de Lipica, ces chevaux blancs sont élevés depuis 1580.
- L'**art de la construction en pierre sèche**, ses savoir-faire et ses techniques sont également inscrits au patrimoine culturel immatériel de l'humanité. Cette méthode de construction façonne les paysages de pierre caractéristiques de l'Istrie et du Karst.
- La **réserve de biosphère UNESCO du Karst** et du bassin de la rivière Reka vous invite à découvrir l'univers des phénomènes karstiques, des mystères souterrains et d'un patrimoine naturel exceptionnel.



Lipica, le plus grand hana de lipizzans au monde et berceau d'une des plus anciennes races de chevaux. La tradition de l'élevage des lipizzans est inscrite sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO

À la découverte d'un autre monde

- Outre les grottes du Karst, explorez le **parc des grottes de Škocjan** et le **parc de la grotte de Postojna**, qui proposent de nombreuses attractions. Visitez également le château de Predjama, le plus grand château troglodytique du monde.
- Dans le **Parc paysager des salines de Sečovelje**, outre le musée de la fabrication du sel, vous découvrirez un paysage culturel fascinant et des sentiers pédagogiques.
- Dans le **Karst, ne manquez pas de visiter Stajanje**, son jardin Ferrari ainsi que les villages de pierre entourés de vignobles et de murets en pierre sèche.
- En Istrie, faites une halte à **Marezige**, où vous attendent une fontaine à vin et une fontaine d'huile d'olive. À Krasikirol, **osp** séduit les amateurs d'escalade avec l'un des plus importants sites d'escalade d'Europe.
- Les grands vins et une longue tradition fruitière constituent d'excellentes raisons de visiter la région de **Goriška Brda** et la **vallée de Vipava**.

Capitale slovène de la région de Gorenjska

Le canyon fluvial de 90 mètres de profondeur, en plein cœur de la ville, n'est que l'une des nombreuses curiosités de Kranj, entre charme alpin et chic urbain.

- Le canyon de la Kokra, la place principale et l'église Saint-Canien, le château Khislstein, les galeries sous le vieux Kranj, le centre d'information SOS Proteus et les sites touristiques de la ville de Preseren.

Les *Štrčki* de Kranj sont préparés selon la recette de Magdalena Knaflj Pleševs datant de 1868.

Le trio de Kranj combine la visite du docher, des galeries souterraines sous le vieux Kranj et du château d'Irvenovt Puhar. Découvrez également le circuit des musées. Promenez-vous dans le domaine de Brdo. Découvrez la fleur cyclable de Kranj à vélo. Montez jusqu'à Jamnik, un site particulièrement photogénique.



2

La ville du dragon, terre d'entrepreneurs et de talents

Au pied du mont Košuta s'étend la ville des anciens condorriers et de nombreux autres artisans. C'est le point de départ de nombreux sentiers de randonnée dans les **Karavanke**.

- Le musée de Tržič, le manoir Neuhaus, la maison Kamnik, la forge Gernovka le long du canal d'eau et la crèche de Tekov avec ses figures du XIXe siècle.

Le *masnik* est un plat de bœuf de crème aigre, d'oignons et de farine de maïs.

Le Noël immobile de Jakob Aljaž présente les coutumes festives locales. Découvrez Korak po tržisko, une expérience qui vous plonge dans le patrimoine artisanal et industriel de Tržič tout en stimulant votre créativité.

Le chemin part du centre-ville et mène au belvédère de Kamnik. En prenant le sentier du mont Košuta, vous franchirez près de mille mètres de dénivellation en deux heures !

TIC Tržič
Trg svobode 18, SI-4290 Tržič
+386 (0)51 627 057
informacije@trzic.si
www.visit-trzic.com



4

Une volonté de fer au cœur des montagnes

Centre sidérurgique de la vallée de Zgornjesavica, Jesenice cultive une identité multiculturelle profondément marquée par son patrimoine industriel.

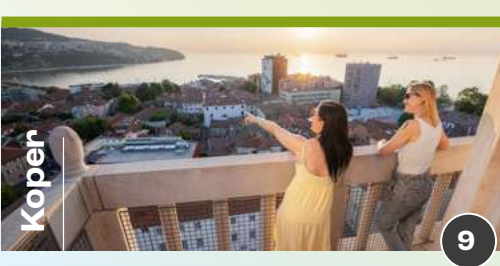
- Le manoir Kos, l'église Saint-Léonard, la place Cafar et le complexe muséal de Stara Sava avec son ancienne caserne et un appartement ouvrier typique.

Les *belotni krogi* sont des pâtisseries à base de pâte étirée, fourrées aux noix séchées.

Au musée de la culture sidérurgique, venez déguster un café d'orge en compagnie de l'équipe d'un sidérurgiste. Au centre Pristava, essayez-vous au parcours cycliste.

Parcourez en calèche les villages situés au pied du mont Golica, célèbre pour ses narcisses. Les amateurs de randonnée pourront emprunter plusieurs étapes du Juliana Trail.

TIC Jesenice
Cesta maršala Tita 18, SI-4270 Jesenice
386 (0)4 596 31 78
info@visit-jesenice.si
www.visit-jesenice.si



9

La ville aux cent soleils

Depuis près de 2 000 ans, Kopar s'est développée sur le site d'une ancienne île. Les palais, les places et les jardins secrets témoignent de l'importance de la ville à l'époque de la République de Venise.

- Le campanile de Kopar, le palais pretorien, la porte Muda, la fontaine Du Ponte et la cathédrale abritant des œuvres de Vittore Carpaccio.

Les *fideli* sont des pâtes faites à la main. Elles se dégustent idéalement avec de savoureuses truffes.

Le Village Gourmet Tour est une escapade nostalgique en voiture de collection à travers les oliveraies d'Istrie. Faites également une halte à Marezige pour découvrir la fontaine à vin et à huile d'olive.

Promenez-vous jusqu'à la réserve naturelle de Škocjan, la plus vaste zone humide sismique de Slovénie. Visitez le Centre d'accueil des visiteurs de Krasikirol.

TIC Koper
Titov trg 3, SI-6000 Koper
+386 (0)51 485 999
info@visitkoper.si
www.visitkoper.si

La ville qui doit son essor au sel
Les salines de Piran ont permis l'essor de l'une des plus belles villes méditerranéennes de Slovénie. Elle est située à l'extrémité d'une péninsule pittoresque au bord de la mer Adriatique.

- La place Tartini, l'église Saint-Georges et son campanile panoramique, la Maison vénitienne et les sept portes conservées de l'ancienne escorte.

La *šorta* est un dessert original : une petite tarte préparée à base d'huile d'olive et de sel de Piran.

Le Piran Walking Tour vous emmène à la découverte des saveurs locales à travers plusieurs dégustations. Avec le *Portorochin* Bus, visitez trois sites emblématiques de la ville. Le Sea&Discover Pass vous invite, quant à lui, à explorer les richesses du monde marin.

Partez de Piran à Strunjan en paddle. Découvrez Piran et les salines à vélo électrique. Empruntez un itinéraire circulaire à travers les villages de l'Istrie slovène.

TIC Piran
Tartinijev trg 2, SI-6330 Piran
+386 (0)5 673 44 40
tic@portoro.si
www.portoro.si



1

TIC Kranj
Glavni trg 2, SI-4000 Kranj
+386 (0)4 238 04 50
info@visitkranj.si
www.visitkranj.si



3

La plus gourmande des villes slovènes

L'une des villes médiévales les mieux préservées de la région de Gorenjska séduit par son riche patrimoine historique, sa tradition apicole et son histoire intimement liée au chocolat.

- XVIIe et XVIIIe siècles, le musée de l'apiculture, l'église Saint-Pierre ainsi que le musée de la pharmacie et de l'alchimie.

À Radovljica, les pâlines au chocolat sont fourrées avec des ingrédients locaux.

La promenade familiale « Avec la petite abeille à travers Radovljica » et l'atelier créatif du chocolat vous réservent de gourmandises remarquables.

Rejoignez Bled à vélo. La randonnée sur le sentier de Lamberg mène au château de Kamen, tandis que le sentier des bergers conduit à Begunje. Ne manquez pas non plus Kropa, célèbre village de forgerons.

TIC Radovljica
Linhartov trg 9, SI-4240 Radovljica
+386 (0)4 531 51 12
info@radolca.si
www.radolca.si



5

Les Alpes slovènes



22

La ville de l'acier et de l'art

Depuis des siècles, cette ville nichée au cœur de la vallée de la Meža vit au rythme de la sidérurgie. Son héritage est mis à l'honneur par pas moins de 54 sculptures en acier disséminées dans toute la ville.

L'ancienne aciérie et son atelier de forge (štaharja), le château de Ravne – Streitenhof, la maison de Prežih à Preški Vrh, le manoir de Javornik et les sculptures monumentales en acier de Forma Viva.

Les *kravčki* nudi, préparés à la main, sont des petits chaussons à base de pommes de terre, de farine et de fruits secs. Partez pour l'excursion d'Aus confins des Karavanke ou pour la balade Des histoires d'acier à l'école du forgeron. Découvrez l'aciérie historique et dégustez le traditionnel casse-croûte des ouvriers de l'usine.

Les cyclistes pourront profiter du bike park et des circuits dans le Géoparc des Karavanke. Sur le mont Uršlja gora, visitez le Parc nature-aventure. Le monde souterrain du mont Peca se trouve également à proximité.



5

TIC Ravne na Koroškem
Prežihova ulica 7, SI-2390 Ravne na Koroškem
+386 (0)51 715 700
info@visitravne.com
www.visitravne.com



9

TIC Koper
Titov trg 3, SI-6000 Koper
+386 (0)51 485 999
info@visitkoper.si
www.visitkoper.si

La ville qui doit son essor au sel
Les salines de Piran ont permis l'essor de l'une des plus belles villes méditerranéennes de Slovénie. Elle est située à l'extrémité d'une péninsule pittoresque au bord de la mer Adriatique.

- La place Tartini, l'église Saint-Georges et son campanile panoramique, la Maison vénitienne et les sept portes conservées de l'ancienne escorte.

La *šorta* est un dessert original : une petite tarte préparée à base d'huile d'olive et de sel de Piran.

Le Piran Walking Tour vous emmène à la découverte des saveurs locales à travers plusieurs dégustations. Avec le *Portorochin* Bus, visitez trois sites emblématiques de la ville. Le Sea&Discover Pass vous invite, quant à lui, à explorer les richesses du monde marin.

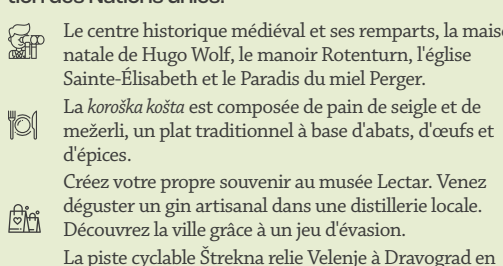
Partez de Piran à Strunjan en paddle. Découvrez Piran et les salines à vélo électrique. Empruntez un itinéraire circulaire à travers les villages de l'Istrie slovène.

TIC Piran
Tartinijev trg 2, SI-6330 Piran
+386 (0)5 673 44 40
tic@portoro.si
www.portoro.si



1

TIC Kranj
Glavni trg 2, SI-4000 Kranj
+386 (0)4 238 04 50
info@visitkranj.si
www.visitkranj.si



3

La plus gourmande des villes slovènes

L'une des villes médiévales les mieux préservées de la région de Gorenjska séduit par son riche patrimoine historique, sa tradition apicole et son histoire intimement liée au chocolat.

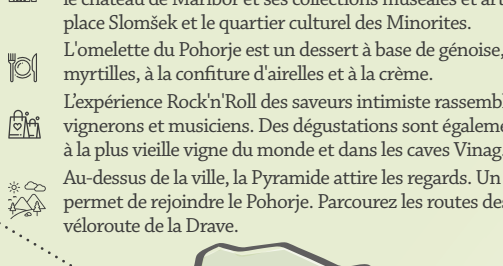
- XVIIe et XVIIIe siècles, le musée de l'apiculture, l'église Saint-Pierre ainsi que le musée de la pharmacie et de l'alchimie.

À Radovljica, les pâlines au chocolat sont fourrées avec des ingrédients locaux.

La promenade familiale « Avec la petite abeille à travers Radovljica » et l'atelier créatif du chocolat vous réservent de gourmandises remarquables.

Rejoignez Bled à vélo. La randonnée sur le sentier de Lamberg mène au château de Kamen, tandis que le sentier des bergers conduit à Begunje. Ne manquez pas non plus Kropa, célèbre village de forgerons.

TIC Radovljica
Linhartov trg 9, SI-4240 Radovljica
+386 (0)4 531 51 12
info@radolca.si
www.radolca.si



5

Les Alpes slovènes



22

La ville de l'acier et de l'art

Depuis des siècles, cette ville nichée au cœur de la vallée de la Meža vit au rythme de la sidérurgie. Son héritage est mis à l'honneur par pas moins de 54 sculptures en acier disséminées dans toute la ville.

L'ancienne aciérie et son atelier de forge (štaharja), le château de Ravne – Streitenhof, la maison de Prežih à Preški Vrh, le manoir de Javornik et les sculptures monumentales en acier de Forma Viva.

Les *kravčki* nudi, préparés à la main, sont des petits chaussons à base de pommes de terre, de farine et de fruits secs. Partez pour l'excursion d'Aus confins des Karavanke ou pour la balade Des histoires d'acier à l'école du forgeron. Découvrez l'aciérie historique et dégustez le traditionnel casse-croûte des ouvriers de l'usine.

Les cyclistes pourront profiter du bike park et des circuits dans le Géoparc des Karavanke. Sur le mont Uršlja gora, visitez le Parc nature-aventure. Le monde souterrain du mont Peca se trouve également à proximité.



5

TIC Ravne na Koroškem
Prežihova ulica 7, SI-2390 Ravne na Koroškem
+386 (0)51 715 700
info@visitravne.com
www.visitravne.com



9

TIC Koper
Titov trg 3, SI-6000 Koper
+386 (0)51 485 999
info@visitkoper.si
www.visitkoper.si

La ville qui doit son essor au sel
Les salines de Piran ont permis l'essor de l'une des plus belles villes méditerranéennes de Slovénie. Elle est située à l'extrémité d'une péninsule pittoresque au bord de la mer Adriatique.

- La place Tartini, l'église Saint-Georges et son campanile panoramique, la Maison vénitienne et les sept portes conservées de l'ancienne escorte.

La *šorta* est un dessert original : une petite tarte préparée à base d'huile d'olive et de sel de Piran.

Le Piran Walking Tour vous emmène à la découverte des saveurs locales à travers plusieurs dégustations. Avec le *Portorochin* Bus, visitez trois sites emblématiques de la ville. Le Sea&Discover Pass vous invite, quant à lui, à explorer les richesses du monde marin.

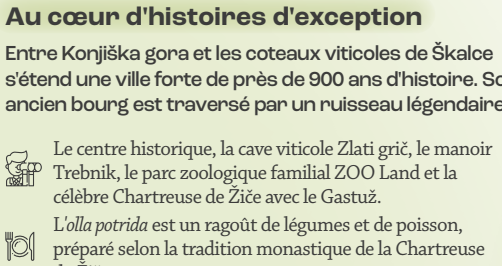
Partez de Piran à Strunjan en paddle. Découvrez Piran et les salines à vélo électrique. Empruntez un itinéraire circulaire à travers les villages de l'Istrie slovène.

TIC Piran
Tartinijev trg 2, SI-6330 Piran
+386 (0)5 673 44 40
tic@portoro.si
www.portoro.si



1

TIC Kranj
Glavni trg 2, SI-4000 Kranj
+386 (0)4 238 04 50
info@visitkranj.si
www.visitkranj.si



3

La plus gourmande des villes slovènes

L'une des villes médiévales les mieux préservées de la région de Gorenjska séduit par son riche patrimoine historique, sa tradition apicole et son histoire intimement liée au chocolat.

- XVIIe et XVIIIe siècles, le musée de l'apiculture, l'église Saint-Pierre ainsi que le musée de la pharmacie et de l'alchimie.

À Radovljica, les pâlines au chocolat sont fourrées avec des ingrédients locaux.

La promenade familiale « Avec la petite abeille à travers Radovljica » et l'atelier créatif du chocolat vous réservent de gourmandises remarquables.

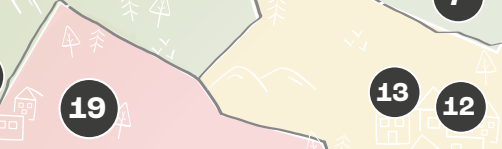
Rejoignez Bled à vélo. La randonnée sur le sentier de Lamberg mène au château de Kamen, tandis que le sentier des bergers conduit à Begunje. Ne manquez pas non plus Kropa, célèbre village de forgerons.

TIC Radovljica
Linhartov trg 9, SI-4240 Radovljica
+386 (0)4 531 51 12
info@radolca.si
www.radolca.si



5

Les Alpes slovènes



22

La ville de l'acier et de l'art

Depuis des siècles, cette ville nichée au cœur de la vallée de la Meža vit au rythme de la sidérurgie. Son héritage est mis à l'honneur par pas moins de 54 sculptures en acier disséminées dans toute la ville.

L'ancienne aciérie et son atelier de forge (štaharja), le château de Ravne – Streitenhof, la maison de Prežih à Preški Vrh, le manoir de Javornik et les sculptures monumentales en acier de Forma Viva.

Les *kravčki* nudi, préparés à la main, sont des petits chaussons à base de pommes de terre, de farine et de fruits secs. Partez pour l'excursion d'Aus confins des Karavanke ou pour la balade Des histoires d'acier à l'école du forgeron. Découvrez l'aciérie historique et dégustez le traditionnel casse-croûte des ouvriers de l'usine.

Les cyclistes pourront profiter du bike park et des circuits dans le Géoparc des Karavanke. Sur le mont Uršlja gora, visitez le Parc nature-aventure. Le monde souterrain du mont Peca se trouve également à proximité.



5

TIC Ravne na Koroškem
Prežihova ulica 7, SI-2390 Ravne na Koroškem
+386 (0)51 715 700
info@visitravne.com
www.visitravne.com



9

TIC Koper
Titov trg 3, SI-6000 Koper
+386 (0)51 485 999
info@visitkoper.si
www.visitkoper.si

La ville qui doit son essor au sel
Les salines de Piran ont permis l'essor de l'une des plus belles villes méditerranéennes de Slovénie. Elle est située à l'extrémité d'une péninsule pittoresque au bord de la mer Adriatique.

- La place Tartini, l'église Saint-Georges et son campanile panoramique, la Maison vénitienne et les sept portes conservées de l'ancienne escorte.

La *šorta* est un dessert original : une petite tarte préparée à base d'huile d'olive et de sel de Piran.

Le Piran Walking Tour vous emmène à la découverte des saveurs locales à travers plusieurs dégustations. Avec le *Portorochin* Bus, visitez trois sites emblématiques de la ville. Le Sea&Discover Pass vous invite, quant à lui, à explorer les richesses du monde marin.

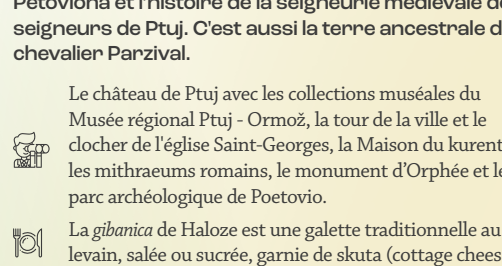
Partez de Piran à Strunjan en paddle. Découvrez Piran et les salines à vélo électrique. Empruntez un itinéraire circulaire à travers les villages de l'Istrie slovène.

TIC Piran
Tartinijev trg 2, SI-6330 Piran
+386 (0)5 673 44 40
tic@portoro.si
www.portoro.si



1

TIC Kranj
Glavni trg 2, SI-4000 Kranj
+386 (0)4 238 04 50
info@visitkranj.si
www.visitkranj.si



3

La plus gourmande des villes slovènes

L'une des villes médiévales les mieux préservées de la région de Gorenjska séduit par son riche patrimoine historique, sa tradition apicole et son histoire intimement liée au chocolat.

- XVIIe et XVIIIe siècles, le musée de l'apiculture, l'église Saint-Pierre ainsi que le musée de la pharmacie et de l'alchimie.

À Radovljica, les pâlines au chocolat sont fourrées avec des ingrédients locaux.

La promenade familiale « Avec la petite abeille à travers Radovljica » et l'atelier créatif du chocolat vous réservent de gourmandises remarquables.

<